

Tu mi piagasti a morte

Girolamo Molin (1500-1569)

Andrea Gabrieli (c.1532-1585)

Il primo libro de madrigali a 6 voci (Gardano press, Venice, 1574)

Musical score for the first system of the madrigal. It features six vocal parts: Canto, Quinto, Alto, Tenore, Sesto, and Basso. The music is in a 4/4 time signature with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are as follows:

Canto: Tu mi pia - ga - sti a mor - te Dar -

Quinto: Tu mi pia - ga - sti a mor - te Dar - mi cre - den - d'A - mor

Alto: Tu mi pia - ga - sti a mor - te Dar - mi cre -

Tenore: Dar - mi cre - den - d'A - mor

Sesto: Dar - mi cre - den - d'A -

Basso: Tu mi pia - ga - sti a mor - te,

Musical score for the second system of the madrigal. It continues the six vocal parts from the first system. The lyrics are as follows:

Canto: mi cre - den - d'A - mor, Tu mi pia - ga - sti a mor - te, Tu

Quinto: pic - ciol fe - ri - ta, Tu mi pia - ga - sti a mor - te, Tu

Alto: den - d'A - mor pic - ciol fe - ri - ta, Tu

Tenore: pic - ciol fe - ri - ta, Tu mi pia - ga - sti a mor - te

Sesto: mor pic - ciol fe - ri - ta, Tu mi pia - ga - sti a mor - te

Basso: Tu

10

mi pia-ga-sti a mor - te Dar-mi cre-den-d'A - mor pic - ciol fe - ri - ta, pic-ciol fe - ri - ta, pic - ciol

mi pia-ga-sti a mor - te Dar - mi cre-den - d'A-mor pic - ciol fe-ri - ta, pic - ciol

mi pia-ga-sti a mor - te Dar - mi cre - den - d'A - mor pic - ciol fe-ri - ta,

Dar - mi cre-den-d'A - mor pic - ciol fe - ri - ta, pic -

Dar - mi cre-den - d'A - mor pic - ciol fe - ri - ta, pic-ciol fe-ri -

mi pia-ga-sti a mor - te Dar - mi cre-den-d'A-mor pic - ciol fe-ri - ta, pic -

15

ri - - ta; Ma lo stral col pia-cer pas-sò sì

fe - ri - ta; Ma lo stral col pia-cer pas-sò sì for - te

pic - ciol fe - ri - ta; Ma lo stral, Ma lo stral col pia-cer pas-sò sì

- ciol fe - ri - ta; Ma lo stral col pia - cer pas-sò sì for - te,

ta; Ma lo stral col pia - cer pas-sò sì for - te,

- ciol fe - ri - ta; Ma lo stral col pia -

for - te Ch'io sen-to del de - sio, Ch'io sen-to del de -

Ch'io sen-to del de - sio man-car la vi - ta, Ch'io sen-to del de -

for - te, pas-sò sì for - te Ch'io sen-to del de - sio man-car la vi - ta, man-

Ma lo stral col pia-cer pas-sò sì for - te Ch'io sen-to del de - sio man-car la vi - ta,

pas-sò sì for - te Ch'io sen-to del de - sio man-car la vi - ta,

cer pas-sò sì for - te Ch'io sen-to del de -

20

sio man-car la vi - - ta. Or que-sta so-l'a - i - ta Cheg -

sio man-car la vi - ta. Or que-sta so - l'a-i - ta Cheg-gio in mer - cé, Cheg-

car la vi - ta. Or que-sta so-l'a - i - - ta Cheg - gio in mer - cé

man-car la vi - - ta. Cheg-gio in mer - cé, Cheg -

man-car la vi - - ta. Cheg - gio in mer - cé, Cheg -

sio man-car la vi - ta. Cheg-gio in mer - cé, Cheg -

25

gio in mer - cé ch'a lei cre - der tu'l fac - cia Pe - rò, Pe - rò che
 - gio in mer - cé Pe - rò, Pe - rò che
 ch'a lei cre - der tu'l fac - cia Pe - rò, Pe - rò che con pie - tà
 gio in mer - cé ch'a lei cre - der tu'l fac - cia Pe - rò, Pe - rò che con pie -
 gio in mer - cé Pe - rò, Pe - rò che con pie - tà
 gio in mer - cé ch'a lei cre - der tu'l fac - cia Pe - rò, Pe - rò che con pie - tà

30

con pie - tà fe - de s'ab - brac - cia, fe - de s'ab - brac - cia, Pe - rò, Pe - rò
 con pie - tà fe - de s'ab - brac - cia, Pe - rò, Pe - rò
 fe - de s'ab - brac - cia, fe - de s'ab - brac - cia, s'ab - brac - cia, Pe - rò, Pe - rò che con pie -
 tà fe - de s'ab - brac - cia, fe - de s'ab - brac - cia, Pe - rò, Pe - rò che
 fe - de s'ab - brac - cia, Pe - rò, Pe - rò che con pie -
 fe - de s'ab - brac - cia, fe - de s'ab - brac - cia, Pe - rò, Pe - rò che con pie -

35

che con pie - tà fe - de s'ab-brac - cia, fe - de s'ab-brac - cia._____

che con pie - tà fe - de s'ab-brac - cia, fe - de s'ab-brac - cia, fe - de s'ab-brac - cia.

tà fe - de s'ab-brac - cia, fe - de s'ab-brac - cia, fe - de s'ab-brac - cia.

con pie - tà fe - de s'ab-brac - cia, fe - de s'ab-brac - cia, fe - de s'ab-brac - cia.

tà fe - de s'ab-brac - cia, fe - de s'ab-brac - cia, fe - de s'ab-brac - cia.

tà fe - de s'ab-brac - cia, fe - de s'ab-brac - cia.

Tu mi piagasti a morte
 darmi credendo Amor picciol ferita;
 ma lo stral col piacer passò sì forte
 ch'io sento del desio mancar la vita.
 Or questa sola aita
 choggio in mercé ch'a lei creder tu 'l faccia
 però che con pietà fede s'abbraccia.

You wounded me mortally,
 believing, Love, to give me but a small wound;
 But the arrow, for its pleasure, struck so deeply
 that I feel the fire of my passion fade.
 Now this aid alone
 I ask in recompense: that you cause her to realize it,
 for passion and faith are intertwined.

translation by editor